

Le Palinzard

P É R I O D I Q U E D E L A C O M M U N E D ' É P A L I N G E S



Photo: Steve Guenat. Aménagement d'une zone écologique à proximité de l'école du Grand-Chemin, avec prairie fleurie et plantation d'arbres.

INFOS COMMUNALES

Billet municipal	2
Où sont les neiges d'antan?	3
Budget communal 2022	4
Echos du Conseil communal	6
Pompe à chaleur et solaire - Appels d'offres groupés	8
Ma Commune et moi - Bilan intermédiaire ...	10
Agriculture de proximité	13
Centenaires et nonagénaires fêté-e-s	15

ANIMATIONS / VIE LOCALE

La Résidence La Girarde fête 10 ans!	18
Les Palinzâges en orbite!	19
Un concours théâtral à Épalinges	20
Coup de balai	21
Passeport vacances 2022	22
Urban Training recommence à Épalinges!	23
Exposition de printemps « Les plaisirs de l'atelier »	24
Deuxième Répare Café à Épalinges	26

LE COIN DES ENFANTS

Spécial printemps: bricolages et coloriage 27

JEUX

Réponses numéro précédent	28
Mots croisés	28
Photo insolite.....	28

**« C'est quand le puits est à sec que nous
connaissons la valeur de l'eau. »**

Benjamin Franklin

BILLET MUNICIPAL

Mise en œuvre du développement durable par la Municipalité

Roland Perrin
Municipal



Il est peut-être utile de rappeler pour commencer que le développement durable implique une gestion prenant en compte à la fois les intérêts environnementaux, sociaux et économiques.

Sous le contrôle de la Municipalité, le développement durable est une notion prise sérieusement en compte par tous les services communaux. Il est évident que toute l'activité de ces services ne peut pas être gérée de manière durable du jour au lendemain, mais la volonté d'optimiser une telle gestion est constante.

La mise en œuvre du développement durable au niveau communal est généralement peu visible de la population. C'est pourquoi il paraît intéressant de faire part des quelques exemples concrets qui suivent, tirés des activités du Service des travaux, domaines et environnement.

Les différents projets, en particulier de génie civil, sont étudiés de façon à favoriser l'utilisation de matériaux naturels faciles à recycler ou de matériaux recyclés.

Le développement durable fait partie intégrante des appels d'offres rédigés en vue des différents travaux. Des critères tels que les distances parcourues pour l'évacuation des déblais et l'approvisionnement en matériaux, le recyclage des déblais, l'utilisation de matériaux recyclés sont pris en compte dans le processus d'adjudication des travaux.

Concernant l'éclairage public, les anciennes installations énergivores sont régulièrement remplacées par une technologie LED avec un abaissement nocturne de leur intensité lumineuse. Afin de réduire les nuisances lumineuses pour la faune, un éclairage avec détection de passage est favorisé le long de cheminements peu fréquentés ou en lisière de

forêt. Pour les mêmes raisons, des lumières plus chaudes sont choisies à proximité des lisières forestières.

La mise en séparatif des collecteurs des eaux claires et des eaux usées permettant de restituer aux ruisseaux un maximum d'eau le plus propre possible et de ne faire passer par la station d'épuration que les eaux à traiter paraît un exemple simple de gestion durable. Il faut cependant savoir que pour une mise en séparatif effective, la conformité de l'évacuation des eaux des biens-fonds doit être contrôlée et la recherche des sources de pollution doit être faite, ce qui est compliqué et peut prendre beaucoup de temps.

L'équipe des Espaces verts travaille depuis plus de dix ans selon des critères de développement durable. Vous avez pu vous en apercevoir à la lecture de plusieurs articles déjà parus dans ce journal. Parmi les réalisations récentes, on peut relever d'une part l'aménagement d'une zone écologique en bordure du Bois de la Chapelle, à proximité de l'école du Grand-Chemin, avec prairie fleurie et plantation d'arbres, et d'autre part la plantation d'arbres et arbustes à divers endroits de la commune.

L'équipe des Espaces verts et celle de la Voirie ont planifié un entretien différencié des surfaces vertes communales en vue d'en favoriser la biodiversité et mis en œuvre cette planification l'année passée. Après cette expérience, quelques ajustements nécessaires ont été relevés pour optimiser l'efficacité et les coûts d'entretien.

Concernant les forêts, leur gestion durable est assurée depuis longtemps par des plans contraignants validés par le service cantonal des forêts et révisés en principe tous les dix ans. À chaque opportunité, le bois coupé est mis en valeur dans le cadre communal. Il est par exemple transformé en copeaux pour le fonctionnement de la chaufferie au bois de la voirie. Il a également été transformé directement par l'équipe

« La Municipalité espère avoir montré qu'au niveau communal le développement durable n'est pas resté une notion théorique. »

forestière pour faire des fontaines, des bancs, des éléments contre le parcage des véhicules le long des routes, des planches et des carrelats utiles pour divers travaux.

Comme mentionné, il est bien entendu que les autres services communaux au travers de la gestion de leurs diverses activités participent, eux aussi, très activement au développement durable de la commune.

Par ces quelques lignes, la Municipalité espère avoir montré qu'au niveau communal le développement durable n'est pas resté une notion théorique. Même si sa mise en œuvre est déjà bien avancée dans certains domaines, il reste encore beaucoup d'améliorations possibles. Heureusement, la Municipalité peut compter sur les collaboratrices et collaborateurs de l'Administration communale qui se prêtent à l'exercice avec engagement.

Impressum

Publication officielle de la Commune d'Épalinges

Tél. : 021 785 61 00

Visitez le site internet de la Commune :

www.epalinges.ch

Parution trimestrielle

Tirage : 4700 exemplaires

Conception graphique et mise en page : idéesse, Steve Guenat – 1083 Mézières

Imprimé dans le Canton de Vaud par Imprimés Services Sàrl



Où sont les neiges d'antan ?

Le réchauffement climatique n'est pas un phénomène récent. Il y a 15 000 ans, le glacier du Rhône s'étendait jusqu'à Lyon et jusqu'à Soleure. C'est lui qui a creusé le bassin du lac Léman.

Plus près de nous, à Épalinges, nous re-lèverons trois périodes significatives de cette évolution. En 1900, le plateau situé au nord de la forêt de la Chapelle était un marais. Cet endroit, considéré comme l'un des plus froids de la commune, était d'ailleurs appelé « La Glacière ». L'hiver, un paysan du Lion d'Or en retirait des blocs de glace, qu'il entreposait dans une cave de molasse aux Croisettes, où des bras-seurs venaient en prendre possession l'été suivant.

En 1925, cet agriculteur avait aménagé une patinoire sur ce même terrain. De nombreux Lausannois venaient s'y amuser le dimanche. Il faut dire qu'à cette même époque, le patinage, devenu une mode, attirait déjà les foules à Sainte-Catherine. On y venait même en traîneau depuis l'arrière-pays. Il s'y disputait des matchs de hockey !

En 1945, les skieurs descendaient encore du Chalet-à-Gobet à Chailly en passant par la Girarde et l'église des Croisettes. Depuis En Marin, les lugeurs rejoignaient d'une traite La Sallaz par la



route de Berne ! À cette époque, les chemins étaient déneigés par les propriétaires de chevaux à l'aide de « triangles » en bois. La commune était alors en effervescence. Les hommes ne s'employaient pas seulement à débarrasser la neige, mais ils prenaient le temps de se rencontrer le verre à la main !

Nous nous limiterons à une seule anecdote, caractéristique de cette am-

biance : dans la chambre de famille, Charles rongea son frein près de sa femme qui effectuait des travaux de couture. Comme il se mit à neiger, Charles interpella son épouse avec jubilation : « Regarde, Julie, la liberté qui tombe en flocons ! »

Francis Michon

Offre d'emploi - Surveillant-e-s des devoirs

Vous êtes intéressé-e à gérer un groupe d'enfants et/ou avez une expérience avec des enfants dans l'accompagnement des devoirs ? Nous recherchons pour la prochaine rentrée scolaire des surveillant-e-s des devoirs.



Rattaché-e au Service écoles, jeunesse, enfance et seniors (SEJES), vous aurez pour mission d'assister des élèves de la 4^e à la 8^e année Harmos pour leurs devoirs les lundi, mardi, jeudi de 12h45 à 13h45 et/ou de 15h45 à 17h30. Ce travail est rémunéré à hauteur de CHF 35.-/heure.

Vous trouverez toutes les informations sur le poste sur www.epalinges.ch/administration-communale/ressources-humaines/offres-d-emploi

Les candidatures sont à adresser par e-mail uniquement à : devoirs@epalinges.ch

Notre journal, votre journal

Pour rappel, les sociétés locales ont la possibilité d'insérer dans ce journal tout article et toute date liés à une activité ou à une manifestation. N'hésitez donc pas à adresser votre annonce par voie électronique (lepalinzard@epalinges.ch) pour la prochaine publication de juin 2022, dont le délai rédactionnel est fixé au : **vendredi 15 avril 2022.**



Budget communal 2022

Le budget de fonctionnement 2022 amendé de la Commune d'Épalinges laisse apparaître un **excédent de charges présumé de CHF 8'800.00** (- CHF 60'000.00 amendement CC 09.11.2021).

	Budget 2022	Budget 2021	Ecart en CHF	en %
Revenus	58'038'300	56'046'300	+ 1'992'000	+ 3.554
Prélèvements s/fonds et financements spéciaux	- 5'308'200	- 4'881'800		
Ecritures internes	- 1'232'200	- 1'237'200		
Revenus épurés*	51'497'900	49'927'300	+ 1'570'600	+ 3.146
Charges	58'047'100	56'255'500	+ 1'791'600	+ 3.185
Amortissements	- 3'415'900	- 3'204'000		
Attributions aux financements spéciaux	- 789'500	- 807'300		
Ecritures internes	- 1'232'200	- 1'237'200		
Charges épurées*	52'609'500	51'007'000	+ 1'602'500	+ 3.142
Excédent de charges (-) / revenus	- 8'800	- 209'200	+ 200'400	+ 95.793

* Revenus et charges avec effets sur les liquidités.

Comme le laissent entrevoir les prévisions budgétaires des derniers exercices, le budget 2022 ne permet pas d'atteindre l'équilibre financier. En effet, nos constants efforts de compression des charges ne nous permettent toujours pas de contrer les hausses de certaines charges cantonales, alors que l'année 2022 comportera, selon toutes vraisemblances, des corrections en lien avec la crise sanitaire découlant du Covid-19.

Nous sommes conscients que ce résultat n'est que satisfaisant, mais il reste toujours relativement contenu, à l'heure où de nombreuses communes ou villes vaudoises n'ont d'autre choix que d'augmenter leurs taux d'imposition ou couper dans leurs investissements pour couvrir les dépenses péréquatives et sociales en constante croissance, ou pour compenser la baisse des revenus fiscaux.

Malgré l'accord conclu entre l'UCV et l'État de Vaud devant permettre d'atténuer progressivement la hausse continue des charges de la cohésion sociale (ancienne facture sociale), les conséquences de l'entrée en vigueur de la RFFA et la crise sanitaire précitée vont encore impacter les finances de toutes les communes. Ces résultats déficitaires doivent pourtant

toujours être couverts uniquement par les revenus de fonctionnement courants.

Les inconnues liées à l'impact réel de la crise du Covid-19 et ses nouveaux variants successifs affecteront les économies mondiales, nationales et cantonales, se répercutant logiquement sur la conjoncture et pénalisant finalement la santé financière de toutes les communes.

Bien entendu, la Municipalité continue d'imposer une rigueur particulière en matière de dépenses de fonctionnement, sans négliger les investissements considérables nécessaires ou obligatoires résultant de l'évolution de la population palinzarde, des enjeux climatiques, énergétiques et de biodiversité.

C'est donc une nouvelle fois dans une situation accompagnée d'importantes incertitudes (chiffres réels variant parfois fortement d'un exercice à l'autre), ainsi que l'entrée en vigueur d'une nouvelle législature, que le budget 2022 a dû être établi.

Néanmoins, le recours essentiel aux fonds de réserves créés après les bons résultats des exercices antérieurs et la stabilité du tissu économique de la population d'Épalinges nous autorisent à présenter un budget 2022 légèrement déficitaire («seulement» 0.131 % des charges épurées).

Sans tenir compte des amortissements obligatoires et sans le recours aux différents fonds de réserves, le résultat net

théorique réel se décomposerait ainsi (voir tableau ci-dessous).

Bien entendu, ces chiffres ne sont que théoriques. En effet, il est impossible d'élaborer un budget cohérent si les résultats des exercices comptables précédents n'y sont pas intégrés.

Conformément à ce qui a été présenté dans les différents points ci-dessus, les montants inscrits au titre de la péréquation directe horizontale et des charges de la cohésion sociale sont des estimations basées sur les chiffres des comptes 2020. Les incidences financières réelles n'interviendront qu'en 2023, sur la base des

comptes 2022 de l'ensemble des communes vaudoises.

Tenant compte des charges complémentaires et des incidences du Covid-19 évoquées, sur lesquelles nous n'avons aucune emprise, le résultat présenté peut être considéré comme acceptable; néanmoins, il convient encore une fois de recourir aux fonds de réserves pour couvrir l'entier des amortissements futurs obligatoires, des parts de la participation communale au réseau d'accueil de jour, de la cohésion sociale, ainsi que pour compenser les effets de la crise sanitaire que nous vivons.

Tout ceci sans évoquer les lourdes dépenses d'investissements indispensables figurant dans le plan y relatif qui viendront progressivement alourdir la charge d'amortissements au cours des futurs exercices comptables.

Dans ces circonstances, la Municipalité entend poursuivre sa politique de suivi scrupuleux de l'ensemble des dépenses communales en assumant ses tâches, tout en contenant au mieux la dette et, dans la mesure du possible, en attribuant les liquidités disponibles au désendettement.

Maurice Mischler,
Municipal en charge des finances



RÉSULTATS NETS COMPARÉS SANS RECOURS AUX FONDS	CHF BUDGET 2022	CHF BUDGET 2021
Résultat net prévisible du budget	- 8'800.00	- 209'200.00
Prélèvements sur fonds de réserve et de renouvellement	- 736'300.00	- 485'300.00
Prélèvement sur le fonds de renouvellement du matériel informatique	- 100'000.00	- 80'000.00
Prélèvement sur le fonds d'aides LADB - prévention des dépendances	- 60'000.00	- 80'000.00
Prélèvement sur le fonds d'aides et de transports (COVID-19)	- 250'000.00	10.00
Prélèvement sur le fonds pour l'énergie et le développement durable (FEEDD)	- 280'000.00	- 280'000.00
Prélèvement sur le fonds de réserve des aides communales	- 46'300.00	- 45'300.00
Dotations aux fonds de réserve et de renouvellement	333'200.00	332'500.00
Attribution au fonds de réserve pour le tourisme (taxe de séjour)	10'000.00	10'000.00
Attribution au fonds d'aides LADB - prévention des dépendances	33'200.00	33'500.00
Attribution au fonds pour l'énergie et le développement durable (FEEDD)	270'000.00	270'000.00
Attribution au fonds de réserve des aides communales	20'000.00	19'000.00
Dotations aux provisions ou fonds de régulation	- 4'571'900.00	- 4'396'500.00
Prélèvement/attribution sur la provision pour régulation de la facture sociale	- 700'000.00	- 700'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de réserve pour l'accueil de l'enfance	- 500'000.00	- 500'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de régulation d'impôts (effets COVID-19)	- 1'200'000.00	- 1'200'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de réserve pour amortissements futurs	- 2'171'900.00	- 1'996'500.00
Fonds alimentés par des recettes affectées	456'300.00	474'800.00
Prélèvement/attribution sur le fonds pour le réseau d'égouts et l'épuration	456'300.00	474'800.00
Résultat net sans recours aux différents fonds de réserves	- 4'527'500.00	- 4'283'700.00

Echos du Conseil communal

Durant sa séance du 9 novembre 2021, le Conseil communal a :

- accepté le budget 2022 amendé ;
- approuvé le préavis n°22/2021 et son règlement amendé en accordant à la Municipalité un crédit de construction d'un montant de CHF 415'000.- TTC (quatre cent quinze mille francs) destiné à la mise en œuvre des mesures de mobilité douce prévues pour la législature 2021-2026. Il a également approuvé la création de la Commission municipale consultative de la mobilité ;
- approuvé le préavis n°23/2021 amendé relatif à la modification du règlement du Fonds d'efficacité énergétique et de développement durable (FEEDD) ;
- approuvé le préavis n°24/2021 accordant à la Municipalité un crédit de CHF 1'500'000.00 TTC (un million cinq cent mille francs) pour la création d'un crédit cadre destiné à financer diverses études du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2026.
- pris acte de la réponse de la Municipalité à la question de M. le Conseiller communal Félix Schmidt relative au plan de quartier Maison Ronde ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à la question de M. le Conseiller communal Félix Schmidt relative au dépôt d'entreprise sur le terrain du Cloalet ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de Mme la Conseillère communale Patrizia Vinciguerra relative à la sécurité du passage piéton du collège de l'Ofréquaz ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de M. le Conseiller communal Julian Pidoux lui demandant si la commune d'Épalinges est prête à faire face à une cyberattaque ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de M. le Conseiller

communal David Regamey lui demandant si l'administration communale ainsi que les données personnelles des employés communaux et des administrés sont protégées contre les cyberattaques.

- déclaré irrecevable la motion déposée par MM. les Conseillers communaux Stéphane Bruneau et Esteem Okoro demandant à la Municipalité la création d'une commission permanente du Conseil sur le numérique communal ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Guy Chassang demandant à la Municipalité la création d'une zone de dépose rapide au m2 en venant de la Croix-Blanche ;
- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité d'élaborer un plan d'action visant à réduire fortement le volume des déchets produits dans notre commune ;
- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité d'engager une politique proactive en matière de matériaux naturels, durables et locaux ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Alano Cauderay demandant à la Municipalité d'étudier une proposition de stratégie susceptible d'inviter les habitant-e-s à faire table rase des pratiques inadéquates, en renonçant aux produits phytosanitaires ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Erich Dürst demandant à la Municipalité de dresser un rapport sur sa politique de communication à l'adresse des citoyens ;
- pris acte du retrait du postulat déposé par Mme la Conseillère communale Fabienne Guignard demandant à la Municipalité de mettre en place des

panneaux électoraux contingentés éphémères dans les différents quartiers de la commune lors des élections communales, cantonales et fédérales ;

- soutenu l'interpellation déposée par Mme la Conseillère communale Fabienne Guignard demandant à la Municipalité de mettre en place des panneaux électoraux contingentés éphémères dans les différents quartiers de la commune lors des élections communales, cantonales et fédérales ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Julian Pidoux demandant à la Municipalité une amélioration de la sécurité des passages piétons aux abords des écoles ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Julian Pidoux demandant à la Municipalité la création d'un service d'information à la population par SMS ;
- reçu le postulat de Mme la Conseillère communale Marisa Dürst relatif à l'étude d'une zone 30 km/h dans le secteur du Village ;
- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Fabienne Guignard quant à la prolongation des heures d'ouverture de la piscine scolaire couverte de Bois-Murat pour le public ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Richard Golay pour qu'il y ait plus de communication sur le Fonds d'efficacité énergétique et de développement durable (FEEDD) auprès de nos concitoyens ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Julian Pidoux sur la cybersécurité pour que la Municipalité intervienne auprès des autorités cantonales pour lancer un mouvement afin d'améliorer la coordination entre le Canton et les communes. La Municipalité y a répondu durant la séance.

Au début de cette séance, le Conseil communal a accueilli et assermenté deux nouvelles Conseillères communales, Mmes Barbora Davidek et Gabrielle Garoflid.

Laurent Balsiger, Président du Conseil communal, et Mélanie Estoppey, secrétaire suppléante du Conseil communal

Durant sa séance du 14 décembre 2021, le Conseil communal a :

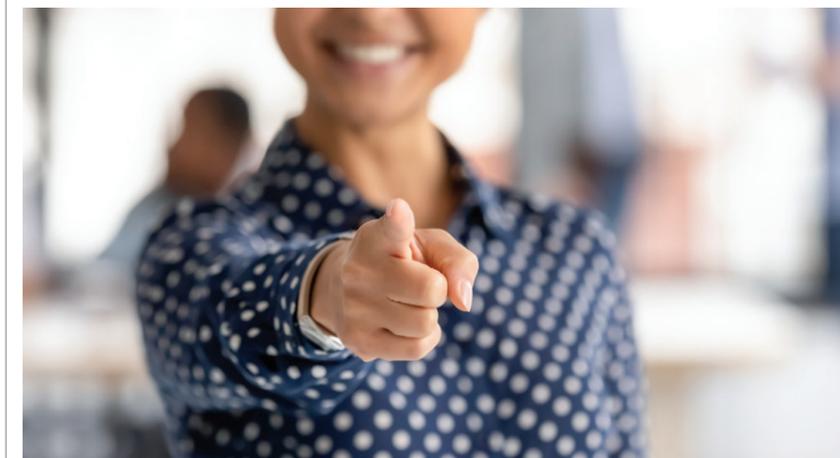
- reporté à la prochaine séance le traitement du préavis n°25/2021 relatif au PA «Le Cloalet» ;
- accepté le budget 2022 de la CISTEP ;
- désigné Mme la Conseillère communale Manon Reist et MM. les Conseillers communaux Christian Guex et Mazyar Yosefi en tant que représentants du Conseil communal à la Commission consultative de la mobilité ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de Mme la Conseillère communale Fabienne Guignard demandant à la Municipalité de mettre en place des panneaux électoraux contingentés éphémères dans les différents quartiers de la commune lors des élections communales, cantonales et fédérales ;
- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Enzo Santacrocce demandant à la Municipalité une réponse visant à renforcer la durabilité selon un axe économique et industriel ;
- entendu la question de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant à la Municipalité si la taxe d'épuration va augmenter et si le prix de l'eau va baisser.

Laurent Balsiger, Président du Conseil communal, et Fabienne Gheza, secrétaire du Conseil communal

L'ensemble des préavis, décisions et PV des séances du Conseil communal sont accessibles sur www.epalinges.ch/conseil-communal

Engagez-vous qu'ils/elles disaient !

Le Conseil communal a besoin de vous.



À peine après six mois de fonctionnement et quatre séances, trois Conseillers communaux ont déjà dû démissionner. Suite à ces départs, et manquant de viennent-ensuite, plusieurs partis se sont retrouvés dans l'obligation de chercher de nouveaux volontaires pour remplir leurs rangs. Si l'un d'entre eux n'y parvenait pas à l'avenir dans les délais impartis, le poste vacant serait alors l'objet d'une nouvelle élection.

Comment se fait-il que l'on en arrive à devoir rechercher des candidats à peine la législature entamée? Les partis ne sont pas les seuls à peiner à recruter, les milieux associatifs et sportifs peinent aussi à trouver des bénévoles. Probablement à cause d'une société de plus en plus individualiste et avec aussi des exigences du milieu professionnel de plus en plus fortes, laissant moins de possibilités pour ce type de volontariat.

Toutefois, à l'heure où nombre d'entre nous sont à la recherche de sens et s'impliquent en manifestant pour diverses causes qui leur tiennent à cœur, quoi de mieux que de s'engager au Conseil communal! On y traite de toutes les thématiques clés sensibles de notre société et du niveau très «terre à terre» de notre communauté de vie palinzarde: l'école, le climat, l'aménagement du territoire, la sécurité, la mobi-

lité, le vivre ensemble (sport, culture, etc.), etc. Prenez par exemple les sujets qui ont été traités lors de notre dernier Conseil du 15 février: le projet de plan d'affectation du Cloalet, avec une passerelle enjambant la route de Berne pour relier ce nouveau quartier et ceux limitrophes à celui de la Croix-Blanche, la mise à jour du règlement sur la vidéosurveillance, l'extension du Collège de Bois-Murat, l'urbanisme encore avec la «zone réservée» rendue inconstructible, divers travaux d'entretiens de nos infrastructures, les heures d'ouverture de la piscine, la mobilité et la durabilité. Bref, tout ce qui fait notre vie et impacte notre quotidien.

Vous voulez changer le monde, votre monde? Alors n'hésitez pas, cela commence au sein de votre Conseil communal! Renseignez-vous auprès des différents partis (www.epalinges.ch/conseil-communal/partis-politiques) et engagez-vous! En bonus, vous élargirez votre horizon, vous vous ferez de nouveaux amis, vous comprendrez mieux le pourquoi du comment et pourrez mettre votre patte pour que la terre tourne un peu plus rond! Engagez-vous qu'ils/elles disaient, on a besoin de vous et vous ne le regretterez pas!

*Pour le Bureau du Conseil communal:
Laurent Balsiger, Président*

Repos public



Les beaux jours seront bientôt de retour! En cette période propice au jardinage, nous vous rappelons que selon le règlement de police de la Commune (art. 68, al. 2), tout travail bruyant (nécessitant tondeuses, débroussailleuses, scies électriques et autre engin susceptible de gêner le voisinage) **est interdit avant 7h et après 21h, de même que les jours de repos (dimanches et jours fériés). Attention, le samedi, ces horaires diffèrent: les travaux bruyants sont interdits avant 9h et après 17h. Il convient également de prendre en compte, dans tous les cas, la pause de midi (entre 12h et 13h).** Nous vous remercions de bien vouloir respecter ces restrictions: vos voisins vous en seront reconnaissants!



Pompe à chaleur et solaire - Appels d'offres groupés

La première édition de l'opération d'appel d'offres groupé pour la réalisation de pompes à chaleur géothermiques a rencontré un vif succès.

Plus de 100 Palinzard-e-s ont répondu présents à la séance publique d'information du 30 novembre 2021 et cinquante d'entre eux ont manifesté leur intérêt à la démarche. Après avoir analysé l'éligibilité de chaque projet, le bureau d'ingénieurs mandaté par la Commune a pu lancer un appel d'offres groupé en février pour une quinzaine de projets en vue de travaux pour l'été. Quinze autres dossiers ont été retenus pour une deuxième opération en 2023.

Rappelons qu'une pompe à chaleur géothermique qui soutire la chaleur du sous-sol à 200 mètres de profondeur à Épalinges est un système de chauffage local, renouvelable et non émetteur de CO₂. Les coûts annualisés de ce système liés à la consommation d'énergie, l'entretien et l'investissement sont les moins élevés en comparaison à ceux des autres systèmes de chauffage. L'aide cantonale qui a été augmentée une nouvelle fois en 2022 pour ce type de pompe à chaleur, ainsi que l'aide communale, contribuent à rendre cette technologie plus attractive auprès des propriétaires.

Quant à la quatrième édition de l'opération d'appel d'offres groupé solaire photovoltaïque, la Municipalité se réjouit de constater que l'intérêt ne s'essouffle pas. En effet, plus de 50 Palinzard-e-s ont manifesté leur intérêt suite aux séances d'information de décembre.

La démarche d'appel d'offres groupé permet de bénéficier d'un accompagnement par un bureau d'ingénieurs neutre, d'un meilleur prix par la mise en concurrence d'installateurs, d'un rabais de volume éventuel en fonction du nombre de réalisations sur Épalinges, d'une garantie de qualité et surtout d'un « pack tout fait » sans se soucier des démarches administratives.

Plus d'infos: www.epalinges.ch/actualites/855-operation-energie-seances-publiques-d-information-3



Source: www.chauffezrenouvelable.ch

CALCULER ET COMPARER MAINTENANT

Système de chauffage actuel
Mazout

Canton
VD

Consommation annuelle actuelle d'énergie
2200 litres de mazout / an

ELARGI

Rapport sommaire

Réservez le conseil initiatif



Ateliers gratuits accessibles aux détenteurs d'une étude thermique « CECB Plus »

La Municipalité remercie encore les nombreuses personnes ayant participé à la séance d'information sur la rénovation thermique des bâtiments en décembre dernier et se réjouit de poursuivre l'aventure avec eux lors des trois ateliers du printemps prochain.

Ces trois ateliers d'une durée de deux heures trente auront lieu **mardi 29 mars, mardi 5 avril et mardi 12 avril à 19h à la Salle des combles de la Maison de Commune** (certificat COVID requis). L'accès à ces ateliers est ouvert à tous, mais s'adresse uniquement aux détenteurs d'une étude CECB Plus (Certificat énergétique cantonal des bâtiments). En effet, le CECB Plus est la meilleure porte d'entrée pour lancer sa réflexion sur l'assainissement énergétique de son bien. En plus de donner la classe énergétique de votre bâtiment, c'est-à-dire la performance de l'enveloppe et des installations techniques, il décrit plusieurs mesures d'améliorations possibles et vous aide à prioriser les travaux en fonction du rapport coût/bénéfice.

Après la réflexion vient la réalisation, mais par quoi faut-il commencer? Que dois-je préciser dans mes demandes de devis aux entreprises? Plusieurs experts

répondront à ces questions lors de ces ateliers en petits groupes, à travers plusieurs thématiques: pièges à éviter, fiscalité, subvention, planification et préparation d'un dossier. Vous repartirez alors avec un cahier des charges sur mesure pour l'assainissement de votre habitation. Ce cahier des charges pourra alors constituer une base solide et de qualité pour la demande de plusieurs devis à différentes entreprises, ces derniers pouvant alors être comparables.

Pour ceux n'ayant pas encore réalisé une telle étude CECB Plus, nous vous invitons à la réaliser en commençant par demander plusieurs offres à des experts CECB (www.cecb.ch). Les sites du Canton de Vaud et de la Commune vous expliquent la démarche de demande de subventions, ces dernières représentant jusqu'à 65% du coût de l'étude.

La rénovation thermique des bâtiments est un enjeu phare des politiques

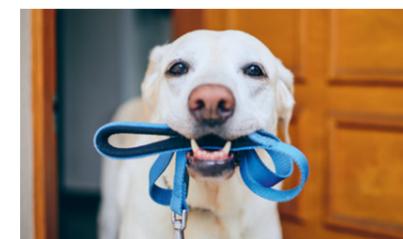
énergétiques et climatiques mais ne connaît pas l'essor espéré avec un taux de rénovation d'environ 1%. En cause: le coût de l'investissement, la complexité des démarches administratives et le temps que cela demande! Afin d'augmenter substantiellement ce taux de rénovation, la Commune intervient une nouvelle fois en tant que facilitatrice, en offrant à ses habitants cet accompagnement.

N'hésitez pas à vous inscrire et poser vos questions: energie@epalinges.ch

Plus d'infos: www.epalinges.ch/actualites/855-operation-energie-seances-publiques-d-information-3



Chiens en laisse



En période de mise bas, les chiens, grands et petits, peuvent perturber les jeunes animaux sauvages et leurs parents. Dès lors, nous recommandons aux propriétaires de les tenir en laisse, en forêt et dans les pâturages boisés, **du 1^{er} avril au 15 juillet.**

Découvrez le martelage dans vos forêts Mèbre-Talent

Après les podcasts qui vous plongent dans l'ambiance de la forêt, place à une série de vidéos sur le cycle annuel des forêts de votre région. Vous y découvrirez le martelage, au cours duquel communes et professionnels choisissent les arbres qui seront abattus. Un groupe d'habitants de Cugy a été initié à ce rituel ancestral sous la houlette du municipal Roland Karlen, du garde forestier Jean-Philippe Crisinel et de l'inspecteur forestier Yves Kazemi. Comme vous le verrez, ce choix

ne se fait pas à la légère. Alors pourquoi coupe-t-on un arbre plutôt qu'un autre? Pour le savoir, rendez-vous sur le site www.mebre-talent.ch (scroller jusqu'en dessous de la carte) et lancer la vidéo.

Jean-Philippe Crisinel,
garde forestier de Nos forêts Mèbre-Talent



Promotions chez les sapeurs-pompiers

Site d'Épalinges au 1^{er} janvier 2022.

L'État-major du SDIS Lausanne-Épalinges a le plaisir de vous informer de la promotion suivante:

- Le Cpl Lino Da Costa est nommé au grade de sergent.

La Municipalité félicite le nouveau promu et lui souhaite beaucoup de plaisir dans ses nouvelles fonctions.

Calendrier 2022 de l'Amicale des Sapeurs-pompiers

Ce fut juste, mais cette fois-ci encore, dans les derniers jours de l'année 2021, nous avons glissé notre nouveau calendrier dans chaque boîte aux lettres d'Épalinges, motivés par notre désir resté intact de faire perdurer cette tradition malgré la situation restant compliquée avec le Covid.

Nous tenons à remercier très sincèrement toutes et tous les habitant-e-s d'Épalinges pour leur soutien fidèle année après année à notre Amicale.

Votre soutien nous motive à travailler dès à présent à la préparation du prochain calendrier 2023.

Avec nos amicales salutations.



Ma Commune et moi - Bilan intermédiaire

28 ménages palinzards ont participé à ce projet de réduction de l'empreinte carbone d'octobre 2021 à janvier 2022. Bilan et témoignages.

Le diagnostic initial du bilan carbone moyen des ménages s'élève à 14,8 tonnes d'équivalent CO₂ (tCO₂eq) par année. Il est important de préciser que ce calcul n'est pas exhaustif car il se concentre principalement sur les trois thématiques principales abordées que sont l'habitat, la mobilité et l'alimentation – et les biens de consommation dans une moindre mesure. La répartition des émissions est la suivante: mobilité (38%), habitat (24%), alimentation (20%) et biens de consommation (18%). Pour les trois premières catégories, l'élément le plus impactant est respectivement l'utilisation d'un véhicule

thermique, l'usage d'une chaudière à mazout et la consommation de viande rouge.

À ce stade, le bilan est intermédiaire car certains ménages ont encore un dernier rendez-vous pour finaliser l'accompagnement. La moyenne de 14,8 tCO₂eq correspond à 430,5 tCO₂eq au total communal. Les réductions effectives (déjà réalisées) s'élèvent à 22 tCO₂eq. Les promesses de changement représentent une réduction de 67 tCO₂eq. Enfin, des investissements seraient nécessaires pour une réduction d'encore 80 tCO₂eq. Un engagement sur le long terme est donc indispensable pour concrétiser le potentiel de réduction.

AVIS DES PARTICIPANTS

Nous avons envoyé aux 28 participant-e-s un questionnaire en ligne afin de rendre compte simplement de leur expérience. Treize d'entre eux y ont répondu.

85% des sondé-e-s sont très satisfait-e-s ou pleinement satisfait-e-s de cet accompagnement.

Dans **plus de 60%** des cas, tout le ménage participe à la démarche.

92% conseillent à d'autres habitant-e-s de prendre part à ce projet d'accompagnement.

92% ont adopté des alternatives.

100% pensent les pérenniser.

Bénéficier du suivi personnalisé d'un coach est très apprécié.

92% sont très ou pleinement satisfait-e-s du contact et de l'échange avec leur coach, **100%** le sont quant à leur disponibilité et **85%** quant aux alternatives proposées.

PROCHAINE SESSION

La prochaine session de cet accompagnement de trois mois débute en avril 2022. Vous pouvez vous inscrire au programme en vous rendant sur <https://epalinges.coachdurable.ch/> ou en scannant le QR code ci-contre.

D'avantage d'informations sont disponibles sur www.epalinges.ch.



TÉMOIGNAGES

Pouvez-vous nous parler du rapport avec votre coach ?

AG: Il donne beaucoup d'informations, mais c'est surtout une discussion, un dialogue. Les réflexions mènent à des pistes d'actions selon nos contraintes de vie, c'est personnalisé.

SC: Super et très sympathique. On a beaucoup discuté et on a défini des choses claires. Ce n'est pas du tout jugeant, c'est décontracté et très bienveillant. On cherche des pistes ensemble.

CB: Le contact est très bien passé. Le coach vient à nous et on ne demande qu'à le suivre. Si les coaches n'étaient pas là je ne vois pas comment ça fonctionnerait. Le contact humain est indispensable.

TT: Ça m'a permis d'éviter les fausses bonnes idées, de mieux comprendre les impacts.

FC: La relation est très bonne, le coach est très compétent et a une très bonne approche. C'est vraiment très agréable.

Pouvez-vous donner des exemples d'alternatives que vous avez adoptées ou que vous envisagez ?

AG: Mon rapport à la viande rouge a complètement changé, on a beaucoup diminué et ça a été plus simple qu'on pensait. Nous avons aussi un ancien frigo à changer. Nous avons acquis une voiture électrique avant l'accompagnement, ce qui a été valorisé. Le plus compliqué est le remplacement de la chaudière à mazout par de la géothermie car cela demande un investissement mais nous y viendrons.

SC: Le plus simple a été d'installer un pommeau de douche qui calcule les litres d'eau que l'on consomme. Cela a un impact immédiat surtout auprès des adolescents. J'en ai même offert à Noël. Nous allons changer la chaudière au mazout en temps voulu car c'est un investissement et nous avons enclenché la démarche pour faire un CECB Plus.

CB: J'envisage de me mettre au vélo électrique pour les petits trajets, je vais en acheter un bientôt. C'est la démarche *Ma Commune et moi* qui a déclenché cette décision. Il est assez simple de diminuer la consommation de viande. Nous baissions la température ambiante dans les pièces et pour la lessive. Dans les objectifs, il n'y a rien de difficile car on les a choisis, c'est donc accessible.

TT: Nous nous sommes inscrits sur blablacar pour le co-voiturage et réduisons notre consommation de viande en achetant moins mais mieux. Basculer sur la voiture électrique est plus difficile, mais on se posera la question au moment de changer de voiture.

FC: Nous avons installé des réducteurs d'eau sur la douche et les robinets et avons remplacé les ampoules par des LEDs. Nous allons sans doute remplacer le lave-linge dans quelque temps.

Avez-vous un dernier commentaire pour conclure ?

AG: Bravo à Épalinges, il faut continuer à accompagner les gens et à stimuler d'autres communes à rejoindre le projet.

SC: Il faut se lancer! Ce n'est pas culpabilisant, mais au contraire très enrichissant d'améliorer son impact. J'inciterais vraiment tout le monde à le faire, on en retire que du positif. Merci à la Commune.

CB: Il faudrait avoir un bilan dans six mois ou une année pour évaluer les progrès. On partage des expériences de vie, c'est très positif et plein d'avenir.

TT: J'encourage la Commune à continuer, à sensibiliser les gens, ça porte ses fruits, petit à petit même s'il faut être patient.

FC: Je suis apte à répondre à des questions pour des panneaux ou pour l'isolation d'une maison. Je peux être une personne de contact pour cela.

Nous avons également sollicité les participant-e-s pour un entretien en ligne afin d'obtenir des réponses plus complètes. Cinq ont répondu favorablement à cette invitation. Dans ces cinq cas, tout le ménage est impliqué dans la démarche. Voici leur témoignage.

Êtes-vous satisfait-e-s de cet accompagnement et qu'en reprenez-vous ?

Assia Garbinato: Nous sommes très satisfaits de cette expérience. Le premier rendez-vous a été un moment très intéressant de prise de conscience pour toute la famille. Le coach est un spécialiste qui expose des faits scientifiques, des chiffres et sensibilise à la proportion d'impact entre les diverses actions possibles. La démarche permet de poser des objectifs concrets à adopter progressivement.

Stéphanie Coquaz: Je suis très satisfaite de l'expérience qui permet d'avoir une vision claire des impacts et de bénéficier d'idées et d'astuces quotidiennes. C'est bien de pouvoir échanger avec des gens qui savent ce qui est le plus utile, le plus impactant. C'est très intéressant et ça donne l'impulsion pour agir.

Catherine Béliphante: C'est très bien organisé, on a été contactées très vite. Lors du premier entretien, le coach vient voir où vous habitez et ça permet de mieux orienter les actions. La démarche est personnalisée et ça booste pour réaliser les objectifs.

Thierry Tassaux: Globalement c'est intéressant, ça ouvre les yeux sur des choses auxquelles on ne pense pas forcément. Ça m'a bien plu et je trouve la démarche pertinente.

François Capt: On souhaitait un regard extérieur, on a pu compléter nos connaissances et c'était très positif, j'ai encore beaucoup à apprendre.

N'oubliez pas vos bons!

Soutien aux entreprises locales : des bons d'achat cadeau pour les habitant-e-s en faveur de l'économie locale.

En mai 2021, les autorités communales lançaient une action d'aide aux entreprises locales à travers la distribution de bons d'achat cadeau d'une valeur de CHF 40.- à toutes et tous les habitant-e-s de la commune. À ce jour, **58% du volume** d'aide financière prévu ont été atteints, soit CHF 227'000.- sur un montant disponible de CHF 390'000.-. La Municipalité remercie les habitant-e-s qui ont utilisé leur bon et encourage vivement toutes celles et tous ceux qui ne l'ont pas encore fait à se rendre dans les entreprises partenaires. L'offre pourrait encore s'étoffer, puisque les inscriptions sont ouvertes en permanence à de **nouvelles entreprises** via la plateforme www.aide-aux-entreprises.ch.



Nous vous rappelons que ces bons sont **utilisables** jusqu'à la fin juin 2022, en une ou plusieurs fois, et sont assimilables à un **bon de réduction** lors de tout achat de plus de CHF 40.- Prévus aussi comme un moyen de soutien aux habitant-e-s, ces **bons sont transmissibles**.

Défi Cyclomania Bilan 2021 et participation 2022

Ce défi, qui s'est tenu tout le mois de septembre 2021, a permis de récolter les données anonymisées de mobilité des 94 participant-e-s. Ces données seront utiles à la stratégie de mobilité douce que la Commune développera ces prochaines années.

Données 2021



Les segments en rouge sur la carte ci-dessus sont les plus fréquentés, viennent ensuite l'orange puis le bleu. Sans surprise, le tronçon Croisettes – Croix-Blanche est l'un des plus utilisés, ainsi que celui vers Bois-Murat qui permet de rejoindre le bas du Polny et le sud-ouest de la commune. Au village, c'est surtout la route du Village et Ruisseau-Martin qui sont arpentés. Enfin, on constate une continuité de la Croix-Blanche en passant par la route de

Berne pour rejoindre le Grand-Chemin. Les grands axes sont ainsi mieux connus et pourront être améliorés.

Participation intercommunale 2022

Cette année, Épalinges participera à nouveau au défi mais sous une forme intercommunale. En effet, Le Mont-sur-Lausanne rejoint l'aventure. Pour rappel, l'application Cyclomania comptabilise tous les déplacements de 500 mètres effectués à pied ou à vélo qui commencent ou se terminent dans la région participante. À la clé pour les inscrits, trois différents prix d'étape et un premier prix tiré au sort. En septembre 2022, les habitant-e-s des deux communes pourront alors prendre part au Défi Épalinges - Le Mont. La communication sera principalement déployée cet été mais préparez-vous à pédaler!

Collaboration avec l'UNIL

En avril-mai 2022, des masterants de l'UNIL enquêteront sur divers itinéraires de la commune afin de récolter l'avis des usagers de la petite reine dans le cadre du cours Mobilité durable.

Plus d'informations sont disponibles sur le site www.cyclomania.ch



Permanences impôts de l'AVIVO

Comme chaque année, l'AVIVO (association de défense des rentiers AVS/AI) proposera ce printemps des permanences impôts afin d'aider les contribuables, tous âges confondus, à remplir leurs obligations fiscales. À Épalinges, ces permanences auront lieu au CMS (route de la Corniche 1):

- Le mercredi 9 mars 2022, de 13h30 à 16h30
- Le mercredi 6 avril 2022, de 13h30 à 16h30

Il est impératif de prendre rendez-vous, en téléphonant au CMS, au 021 784 84 50. Plus d'informations, ainsi que la liste des documents à apporter, sont disponibles sur www.avivo-vaud.ch

Pour rappel, le délai pour remplir sa déclaration d'impôt est fixé au 30 juin 2022 sans devoir faire de démarches supplémentaires.

Agriculture de proximité – Des champs de la région à vos assiettes

L'agriculture de proximité attire de plus en plus de ménages suisses et diverses alternatives existent pour bénéficier des circuits courts de notre région. À Épalinges par exemple, des particuliers ont ouvert deux points de livraison du Marché Cuendet à Bremblens.



L'expression «agriculture de proximité» désigne tout d'abord la possibilité de s'approvisionner en denrées alimentaires à proximité de chez soi. Mais ce concept couvre toutefois différents modes de fonctionnement, comme les self-services directement chez les producteurs, les marchés et les épiceries de proximité, mais également des entités qui proposent la livraison. Pour celles-ci, il peut s'agir de courses sélectionnées en ligne ou de paniers dont le contenu n'est pas choisi par la consommatrice ou le consommateur. Dans ces deux cas, le montant de la commande est souvent réglé lors de sa validation ou à sa réception. L'Agriculture contractuelle de proximité (ACP) est quant à elle un concept à part entière. Dans ce mode de fonctionnement, les abonné-e-s paient la totalité du montant des paniers livrés durant l'année à l'avance en une ou plusieurs échéances. Cela permet un partage des coûts et des risques avec le producteur qui peut faire plus facilement face aux aléas en cours d'année.

Les initiatives ACP dans les environs

Le marché Cuendet propose deux points de livraison à Épalinges qui se situent au chemin du Ruisseau-Martin au village et au Chemin des Bodérons aux Planches. Les livraisons ont lieu le mardi et le jeudi de 16h30 à 19h. Il est possible de s'inscrire à ces points de livraison sur www.marche-cuendet.ch.

Les paniers de Savigny est une jeune association, créée en juin 2021, qui propose des points de livraison mais pas encore à Épalinges. Si au moins cinq ménages palinzards se manifestent pour ces paniers, un point de livraison local pourrait être créé. Vous pouvez exprimer votre intérêt en écrivant à lepetitmarchedesavigny@gmail.com.

Autres paniers à proximité

Les Jardins du Mont et le Panier Bio à deux roues sont deux autres organisations qui proposent des paniers selon le concept de l'ACP. Il n'est pas envisagé d'ouvrir des points de livraison à Épalinges pour le

moment mais ils disposent de points de livraison à proximité. Les jardins du Mont ont leur point de collecte directement à la ferme du producteur au chemin de Longeraie. Le point de livraison le plus proche d'Épalinges du Panier Bio à deux roues se situe au chemin du Devin à Chailly. Les dates et horaires sont à consulter sur leur site internet.

Enfin, plusieurs épiceries se trouvent à proximité et divers sites proposent la livraison en Suisse romande. Les cartes de bonnes adresses sur www.epalinges.ch recensent plus d'une centaine d'adresses pour la consommation locale dans la région. Bon appétit!

Baisse des tarifs de l'électricité des SiL et soutien au Fonds communal énergie et durabilité

Les tarifs de l'électricité des Services industriels de Lausanne (SiL) évoluent en 2022. Alors que la composante « énergie » diminue, les coûts du réseau augmentent et une nouvelle taxe palinzarde sur la consommation électrique est introduite dès le 1^{er} janvier 2022 pour renforcer le financement du Fonds communal pour l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables et la durabilité (FEED).

Le prix de l'électricité est constitué de plusieurs éléments : l'énergie, l'utilisation du réseau et les différentes taxes fédérales, cantonales ou communales. Dès le 1^{er} janvier 2022, ces composantes évoluent de la manière suivante :

Coûts de l'énergie

Conformément à la décision du Tribunal fédéral de juillet 2020, les SiL vont rétrocéder 34 millions de francs à leurs client-e-s en approvisionnement de base sous forme de baisse des tarifs de l'énergie. Celle-ci se fera sur une période de quatre ans, de 2022 à 2025. Pour 2022, le prix moyen de l'énergie électrique diminue ainsi de 1,54 ct/kWh pour le tarif Profil Simple nativa[®], soit une baisse de 19,9%.

Utilisation du réseau

Les coûts d'acheminement du courant sur le réseau local augmentent en moyenne de 2,8% (0,34 ct/kWh pour le tarif Profil Simple nativa[®]), principalement en raison d'une augmentation des coûts liés au réseau national de transport, facturés par Swissgrid.

Taxes fédérales, cantonales et communales

Une nouvelle taxe spécifique pour le Fonds communal pour l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables et la durabilité (FEED) a été introduite dès le 1^{er} janvier 2022, conformément au préavis n°23/2021 approuvé par le Conseil communal en novembre dernier. Elle s'élève à 1,20 ct/kWh. Le renforcement de la dotation du Fonds permet de pérenniser les

programmes d'accompagnement actuels et de financer de nouvelles mesures pour atteindre la neutralité carbone en 2050. Et ceci sans conséquence sur la facture d'électricité des ménages palinzards, puisque le prix TTC de l'électricité pour les client-e-s Profil Simple nativa[®] diminue légèrement 0,1 ct/kWh. Les autres taxes fédérales, cantonales et communales restent stables.

L'utilisation du Fonds actuel est en hausse constante depuis sa création et devrait à l'avenir jouer un rôle majeur dans le financement des prochaines mesures de la politique énergétique, climatique et de durabilité de la Commune, pour les projets privés et ceux de la Commune, tout particulièrement dans le domaine de l'énergie (raccordement CAD, solaire, géothermie), des bâtiments (rénovation), de la mobilité, de la nature et de l'adaptation au changement climatique.

Nouvelles mesures 2022

Dans le domaine de l'énergie, de nouvelles mesures voient le jour en 2022 comme le soutien au raccordement au chauffage à distance et le soutien aux propriétaires de petits à grands habitats collectifs désirant être accompagnés par un bureau d'ingénieurs dans les études d'un projet de remplacement de système de chauffage ou de mise en place d'une installation solaire photovoltaïque. D'autres mesures sont également renforcées à l'image de l'isolation thermique, le remplacement des fenêtres, les rénovations globales Minergie ou CECB, et le solaire photovoltaïque.

Dans le domaine de la mobilité, les mesures nouvellement soutenues

sont l'achat d'une remorque pour vélo, la souscription à un abonnement annuel Publibike, la souscription à un abonnement CFF pour les jeunes en formation de 20 à 25 et les seniors. Les conditions d'octroi sont précisées dans la Directive FEED 2022 disponible sur le site internet communal. En termes de durabilité générale, le programme d'accompagnement de réduction de l'empreinte carbone des habitant-e-s intitulé « Ma commune et moi » est soutenu à hauteur de 85%.

Plus d'informations :

www.lausanne.ch/tarifs-electricite et www.epalinges.ch (rubrique « Aides financières »)

Centenaires fêté-e-s

Mme Alice Pauli, galeriste, passionnée d'art, née le 13 janvier 1921

Le 14 janvier, Madame le Préfet Clarisse Schumacher Petoud et une délégation des autorités communales ont eu l'honneur d'être accueillies dans l'écrin de Mme Alice Pauli pour célébrer son « bel âge » comme elle aime à le dire.

Chez elle, tout n'est que culture : peintures, sculptures, livres d'art. Toute sa vie est résumée dans cet endroit et plusieurs photos nous permettent de la voir en compagnie de célèbres artistes.

Le plus beau souvenir de son activité de galeriste ? Sa rencontre avec Pierre Soulages qui va devenir un de ses fidèles amis et à qui elle va aller prochainement rendre visite à Sète car lui, à 102 ans, ne se déplace plus trop volontiers !

Comme hommage au « bel âge » de Mme Pauli, le Musée cantonal des Beaux-Arts a réalisé un accrochage de la trentaine d'œuvres qu'elle a offertes au musée et organisé une réception digne de sa carrière, de sa passion pour l'art et de sa renommée. Ses amies et amis artistes, amatrices et amateurs d'art s'y sont retrouvés le 27 janvier.



De très nombreux artistes prestigieux, suisses ou étrangers, ont été exposés dans sa galerie. Cette cohabitation d'artistes de générations différentes et d'expressions diverses va dans le sens de la mission poursuivie par la Galerie qui est *d'être des passeurs d'images, des messagers entre la création humaine et le public.*

Les éloges des différents artistes qu'elle a côtoyés sont multiples. Celui de Christian Lapie, choisi parmi d'autres, résume à merveille sa carrière : « Cette femme étonnante, solaire, ne se contente pas de faire connaître, par sa galerie d'audience internationale, des œuvres et leurs créateurs :

sincère et enthousiaste dans ses choix, Alice Pauli travaille dans la durée, tissant avec ardeur des liens solides et une confiance réciproque entre artistes et collectionneurs. »

La Municipalité de Lausanne lui avait décerné en décembre 2010 la médaille d'or de la ville et Épalinges lui a remis en octobre dernier un mérite culturel pour sa brillante carrière de galeriste. Nous lui souhaitons beaucoup de satisfaction dans son activité qu'elle exerce encore avec passion.

Brigitte Crottaz,
Municipale en charge de la culture

M. Jean Gross, né le 28 décembre 1921



Photo prise par Laurent Baliger, Président du Conseil Communal.

En compagnie de Mme le Préfet, les autorités communales ont eu le plaisir d'accueillir M. Jean Gross, domicilié dans notre commune depuis 1969, et qui vient de fêter ses 100 ans.

Entouré de ses quatre enfants et de deux de ses petits-enfants, nous avons eu plaisir à écouter M. Gross, l'esprit toujours alerte et qui vit toujours dans son appartement, nous conter son riche parcours de vie et les raisons de son installation dans notre commune. Excellent tireur plusieurs fois récompensé, membre de notre Abbaye, M. Gross se consacre désormais au jeu de cartes, dans lequel il excelle également.

Alain Monod, Syndic

Nonagénaires fêté-e-s

Mme Liliane Rinsoz, née le 23 décembre 1931

Mme Rinsoz me reçoit à l'EMS de la Girarde entourée de quelques proches: son mari Aymon, un de ses deux fils, Serge, accompagné de sa femme Roseline, ainsi que quelques amis du lieu. J'en profite pour remercier le personnel de l'EMS pour leur chaleureux accueil et l'apéritif convivial qu'ils ont préparé pour cet événement.



Née à Veytaux, pas très loin du chalet de Chillon, fille unique d'une maman trop tôt disparue, Liliane Rinsoz sera placée par son papa chez sa marraine qui vivait dans les Alpes bernoises. Expérience difficile qui se terminera environ deux ans plus tard dès que son papa, remarié, pourra la reprendre à la maison. À 16 ans, elle repart en Suisse alémanique pour une année au sein d'une famille difficile. Puis, résiliente, elle commence un apprentissage de vendeuse à la Coop de Villeneuve. Débrouille, elle a évolué rapidement pour devenir gérante de magasins.

Lors du mariage de deux amis, à 20 ans, elle rencontre Aymon. Ils s'apprécient et se marient à Lausanne en 1954 à l'âge de 22 ans et ont la joie d'accueillir très rapidement deux enfants: Bernard, puis Serge. Avec maintenant deux petites-filles, deux arrière-petits-fils et un futur prochainement.

La famille commence par habiter à Lausanne, puis Ecublens, le Chalet-à-Gobet pour atterrir finalement à Épalinges, endroit qui correspondait le mieux à leur besoin, à savoir de pouvoir loger une imprimerie, où

travaille Aymon, et des animaux, puisque tous deux ont une passion en particulier pour les chats pour Madame et les chiens pour Monsieur. Par ailleurs, elle aime lire et lui écrire; un couple qui se complète bien!

Au niveau professionnel, Mme Rinsoz a collaboré six mois à l'Expo 64 qui, comme beaucoup de personnes de cette génération, l'a grandement marquée. Elle a continué temporairement à travailler, toujours dans la vente, mais cette fois dans les foires et comptoirs, ce qui a bien contribué à faire tourner le ménage. Elle travaillera aussi plus tard comme vendeuse chez une amie fleuriste.

Si elle est très reconnaissante envers le personnel de la Girarde, son mari, sa maison et ses chats lui manquent beaucoup, même si M. Rinsoz vient presque quotidiennement la visiter.

À eux deux, ainsi qu'à leurs proches, tous mes vœux de santé et de bonheur pour la suite.

Laurent Balsiger,
Président du Conseil communal

Mme Liesl Graz, née le 18 janvier 1932

Lorsque la porte s'ouvre devant Marie Gaud, collaboratrice à l'Office des affaires culturelles de la Commune, et moi, et qu'apparaît une belle femme pleine de vie et d'énergie, avec un habit coloré à l'image de son rayonnement, nous balbutions quelques mots pour être sûrs que nous sommes bien chez une nonagénaire du nom de Liesl Graz. Elle nous répond avec un grand sourire que c'est bien là et nous invite à la suivre. Nous sommes rejoints dans sa salle à manger par deux de ses trois fils, Bertrand et Jean-Christophe (Dominique, résidant en Suisse alémanique, n'a pu nous rejoindre), et l'un de ses petits-fils, Arthur.

Cette vivacité d'esprit, les délicieuses pâtisseries faites maison, un léger

accent un peu mystérieux nous mettent sur la piste d'une destinée peu ordinaire et attisent notre curiosité. Nos hôtes maintiennent le suspense en révélant peu à peu la vie hors du commun de Liesl Graz.

Arrivée à Épalinges avec son mari Louis en hiver 1963, un bon hiver comme il ne s'en fait plus, le couple Graz est séduit par ce village en campagne jadis mais sis à proximité de la ville, avec encore des prix abordables pour construire. Mais comment Liesl Graz est-elle arrivée jusqu'à Épalinges? Eh bien, c'est un long chemin qui commence par une naissance en Allemagne, une enfance aux États-Unis, avec des études à Boston à l'Université Wellesley réservée alors aux femmes. En prenant le poste de rédactrice de la revue universi-

taire, elle découvre le plaisir de l'écriture. Avidée de découvertes, elle part à Paris pour parfaire son français et effectuer un master de philosophie à la Sorbonne. C'est lors d'un cours de Paul Ricoeur qu'elle rencontrera Louis Graz, de Lausanne, qui deviendra son mari et sera professeur à l'université de cette ville, mais également engagé à Épalinges comme Conseiller communal socialiste.

À la suite de son master, elle travaillera pour la revue illustrée *Réalité*, avec notamment la charge de rédiger les articles culinaires ainsi que des reportages, notamment un sur la ville de Parme, qui stimule son envie de voyager. Elle accompagne son mari qui part pour un doctorat à Hambourg, ville depuis laquelle elle continue

de rédiger des recettes de cuisine française. Pas si simple dans les années 50 de trouver les ingrédients nécessaires!



Une fois la famille installée à Épalinges et les enfants suffisamment grands, Liesl Graz est engagée à l'OMS comme rédactrice du bulletin *Santé du monde*. À l'époque, il faut à peine 45 minutes en voiture pour relier Épalinges au quartier international de Genève! Elle poursuivra comme responsable de presse à l'ICI (International Comité for Alcohol and Addiction). C'est en organisant un colloque dans un pays du Moyen-Orient qu'elle s'éprend de cette région et de la langue arabe, qu'elle apprend. Elle y fera de nombreux voyages, notamment un en bateau avec l'UNESCO pour retracer la route maritime de la soie. Elle rédige de nombreux articles pour des journaux aussi renommés que *The Economist*, *The Observer*, *La Tribune de Genève* ou *La Gazette de Lausanne* ainsi que plusieurs livres. Au cours de ses multiples périples, elle aura notamment l'oc-

casation de manger avec Saddam Hussein, moment qu'elle retracera dans son ouvrage *Mon dîner avec Saddam*.

Vous l'aurez compris, nous aurions encore pu parler des heures et des heures en buvant le thé, on apprend d'ailleurs entre deux gorgées qu'elle en a bu un avec la reine d'Angleterre! Avant de quitter notre hôtesse passionnante, elle mentionne qu'elle investit désormais son énergie dans le clavecin, et qu'elle apprendrait bien le japonais, ayant voyagé au Pays du Soleil levant il y a trois ans. Merci à Liesl Graz pour la magnifique leçon de vie et beaucoup d'énergie et d'enthousiasme pour réaliser ses prochains rêves.

Laurent Balsiger,
Président du Conseil communal

M. Charly Goy, né le 7 janvier 1932

C'est un accueil très chaleureux que nous réservent Madame et Monsieur Goy dans leur appartement de la route de la Croix-Blanche où ils vivent depuis 2018.

Mais cela fait beaucoup plus longtemps qu'ils résident à Épalinges, puisqu'ils y ont construit une maison au chemin des Planches en 1976. Ils y sont restés jusqu'en 2018, lorsqu'ils l'ont cédée pour qu'une villa jumelle puisse être construite pour l'une de leur fille et une petite-fille.

Mais revenons un peu en arrière. Charly a grandi à Villars-sous-Yens, dans une ferme, avec deux sœurs. N'ayant pas le sens paysan, il a laissé le domaine à l'une de ses sœurs et a opté pour la technique en entamant un apprentissage de radioélectricien à l'École des métiers à Lausanne où, par la suite, il y a fait sa maîtrise. Il a travaillé dans une fabrique d'électronique à Soleure pendant environ un an. C'est d'ailleurs dans cette ville qu'il a rencontré Michelle, une Romande comme lui venue apprendre l'allemand puis travailler à Ra-

dio Lausanne. De retour à Lausanne, il a pris un poste d'enseignant en électronique à l'École des métiers, fonction qu'il occupera jusqu'à sa retraite. Le couple s'est marié en 1957 et a habité à Lausanne, avant de se décider à construire à Épalinges. La famille s'élargira progressivement à trois enfants, six petits-enfants et maintenant dix arrière-petits-enfants.

Fragile de santé depuis la vingtaine à cause d'un diabète, Monsieur Goy a connu de nombreuses difficultés à cause de cette maladie. Toutefois, animé d'un excellent état d'esprit, cela ne l'a jamais empêché de profiter de la vie. Son secret: accepter ce que l'on ne peut pas changer et faire ce que l'on peut! Cela lui a permis de vivre pleinement ses hobbies, notamment l'électronique et l'informatique, ainsi que le bricolage.

La collaboratrice de l'administration présente à cette rencontre et le soussigné ont passé un excellent moment en la compagnie de Charly et Michelle Goy, merci



à eux. Et surtout, nous leur souhaitons la santé et de nombreuses années de bonheur en couple et avec leur famille.

Laurent Balsiger,
Président du Conseil communal

Le Festival du Film Vert fait une halte à Épalinges en mars 2022

La Commune se réjouit de prendre part pour la première fois au Festival du Film Vert. Cette manifestation, lancée en 2006 à Orbe sous l'impulsion de Nicolas Guignard, a pris de l'ampleur au fil des années pour devenir l'association Les Films Verts en 2008. Depuis, l'association a été de plus en plus contactée par des personnes intéressées à projeter les films dans leur région, en Suisse alémanique, italophone et même en France voisine, et l'événement est devenu un véritable festival multisite. Les objectifs sont de présenter des films et documentaires sur des sujets liés à l'environnement et la durabilité et parfois aussi de proposer des thématiques ou productions peu connues.

À Épalinges, 6 films seront proposés à la population durant deux semaines. À l'heure où ce journal est mis sous presse, les films confirmés sont: *Animal, Green Warrior – Coal in the lungs, Sécheresse en Europe, À sec – La grande soif des multinationales, Réchauffement climatique: que peut supporter le corps humain* et *Graines d'alpage*.

Le programme définitif sera communiqué dans le *Sortir à Épalinges* de mars et sur le site internet de la commune. Des intervenant-e-s seront présent-e-s pour discuter avec l'audience après la projection et si la situation sanitaire le permet, un apéritif pourrait être servi.



Festival du Film Vert 2022 DU 05 MARS AU 10 AVRIL DANS 80 VILLES DE SUISSE ET DE FRANCE

www.festivaldufilmvert.ch

La Résidence La Girarde fête 10 ans!

L'année 2022 est particulière pour la Résidence La Girarde*, à Épalinges, puisqu'elle fête ses 10 ans d'existence.

Pour marquer cette décennie d'existence, des festivités sont prévues **les 24, 25 et 26 juin 2022**. À vos agendas!



Un programme riche et varié est proposé:

- **Vendredi 24 juin, dès 17h**
Partie officielle
- **Samedi 25 juin, dès 10h**
Portes ouvertes avec plusieurs activités
- **Dimanche 26 juin** – Journée consacrée aux familles et proches des résidents

La population palinzarde est donc invitée à nous rejoindre le vendredi pour la partie officielle et le samedi pour fêter et vivre cet événement dans le cadre de la journée «portes ouvertes» avec les résident-e-s, les familles et proches ainsi que l'ensemble du personnel de l'institution. Des animations, des concerts et d'autres activités sont programmées. Le samedi vous aurez notamment l'occasion de découvrir la richesse de la multiculturalité via un parcours de découverte. Vous pourrez également dé-

guster et savourer des spécialités culinaires en lien avec cette multiculturalité.

Rattachée à la Fondation du Relais, la Résidence/EMS La Girarde accueille 62 résidents dans ses chambres individuelles ou ses deux chambres doubles. Elle intègre également dans ses murs un Centre d'accueil temporaire de 6 places. La Résidence La Girarde a été inaugurée le 6 février 2012 en présence des autorités cantonales, communales, des représentants du réseau santé et de nombreux invités. Cette réalisation a vu le jour grâce au partenariat de plusieurs acteurs que sont le canton, la Commune et la Fondation du Relais.

Un programme détaillé sera disponible sur notre site internet début juin.



*L'appellation La Girarde tire son nom d'une jolie fleur aussi appelée violette de Damas ou julienne des Dames. Très probablement cette fleur poussait dans les champs attenants, d'où le nom du chemin de la Girarde.

Le bus santé de retour à Épalinges

Le bus santé d'Unisanté s'arrêtera du 11 au 14 avril, sur la place de la Croix-Blanche pour un dépistage des facteurs de risque des maladies cardiovasculaires. La visite dure trente minutes par personne et coûte CHF 40.-. Elle comprend quinze minutes d'analyses (tension artérielle, cholestérol calcul de l'IMC, etc.) et quinze minutes de conseils personnalisés.

Horaires: de 9h à 16h. Inscription nécessaire sur bus.unisante.ch ou au **021 545 24 63**.

unisanté

Centre universitaire de médecine générale et santé publique • Lausanne

Les Palinzâges en orbite!

Les Palinzâges ont franchi la ligne de départ... C'est en présence de Monsieur Pierre Jolliet, municipal, et de Monsieur Marc Favez, Pro Senectute, que cette jeune association de senior-e-s a scellé son autonomie.



C'est l'aboutissement d'un projet de cinq ans conduit par Pro Senectute avec l'appui bienveillant et efficace de la Municipalité et de ses services. Sous l'égide du programme «Quartiers Solidaires», des Palinzard-e-s ont créé, depuis les cinq ans qu'ils se rencontrent, de multiples activités. Ils ont déployé et partagé leurs talents pour, peu à peu, être actifs dans de nombreuses actions solidaires: marches, sorties à vélo, café du dimanche après-midi, bricolage, rencontres culturelles, conférences, etc.

Les relations intergénérationnelles, l'entraide, la convivialité, la solidarité sont les racines de l'association les Palinzâges. Elle réunit des aîné-e-s plein-e-s de fougue et d'idées, elle apparaît dans la constellation des groupes et clubs à but socioculturel ou sportif qui animent notre commune.

Les Palinzâges projettent une année 2022 riche d'idées et d'expériences novatrices. Ils sont résolus à consolider des liens avec d'autres associations. Ils prévoient un

programme varié de conférences, une participation active à des événements culturels, la projection de films en collaboration avec le CAP, etc. Les idées ne manquent pas et pour fêter leur naissance, les Palinzâges proposeront le 8 juin une conférence avec l'astronaute Claude Nicollier: «43 jours dans l'espace».

Tous ces rendez-vous seront annoncés dans l'agenda *Sortir à Épalinges* que vous trouvez tous les mois dans votre boîte aux lettres.

Malgré les contraintes liées aux restrictions sanitaires, les Palinzâges n'ont pas cédé à la morosité. Au contraire, aux moments les plus difficiles, ils ont soutenu les anciens par téléphone ou en leur rendant de petits services.

Actuellement, les jeunes générations, comme les anciennes, sont prises en otage, parcours scolaires perturbés, absence de perspective, défis climatiques et financiers. Les réactions sont des plus

diverses. Tous, nous nous demandons: quelle nouvelle société se prépare?

C'est alors que les relations intergénérationnelles sont importantes. Elles ne sont plus seulement une affaire d'empathie mais un échange de connaissances entre toutes les couches de la population. Les Palinzâges ont des compétences et ils veulent les partager. Venez nous rejoindre, chacun a quelque chose à apporter.

Les Palinzâges

Contact: inf@lespalinzages.ch
077 462 04 27

À ne pas manquer

Mercredi 8 juin
Conférence de Claude Nicollier, astronaute: «43 jours dans l'espace»
Ouvert à tous. Notez d'ores et déjà la date dans votre agenda!

Un concours théâtral à Épalinges

Plus que motivée à organiser une manifestation en terre palinzarde, la Jeunesse de Vers-chez-les-Blanc veut vous surprendre ce printemps.

Qui sommes-nous ?

Notre société est composée, actuellement, de 33 membres, âgés de 16 à 32 ans. Nous avons tous des passions, métiers et intérêts très différents, cependant nous avons énormément de plaisir à nous rassembler pour organiser des événements, faire du sport ou profiter d'un repas. Notre société a été fondée il y a maintenant plus de cent ans, en 1911, mais nous restons jeunes, dynamiques avec des projets plein la tête.

Quels sont nos intérêts ?

Notre principal but est de réunir les jeunes de Montblésson, Vers-chez-les-Blanc et du Chalet-à-Gobet afin de proposer des activités, animations ou événements pour faire vivre notre région.

C'est quoi un concours théâtral ?

Le Concours théâtral de la Fédération vaudoise des jeunes campagnardes (FVJC) est une manifestation cantonale qui a lieu tous les deux ans et qui réunit les sociétés de jeunesse autour de soirées dédiées au théâtre.

À Épalinges, la fête commencera le **mercredi 20 avril** et se terminera le **dimanche 24 avril 2022**. Au programme: spectacles, soirées humoristiques, tournois sportifs et des activités plus ludiques comme une balade gourmande. Mais surtout les pièces de théâtre de 9 sociétés qui se présentent et s'affrontent sur les planches, puis sont évaluées par un jury composé de professionnels du monde du théâtre, ainsi que d'amateurs passionnés.

Cette manifestation attire en moyenne 3000 personnes, qui prennent part aux représentations et/ou aux diverses animations proposées en marge de l'évènement.

Pourquoi organiser une fête à Épalinges ?

En 2022, nous célébrerons les 100 ans de notre drapeau. Il nous est alors rapidement venu à l'esprit d'organiser un événement réunissant nos anciens, notre région, nos membres et la fédé afin d'honorer notre bannière. Toutefois, notre vétuste salle de gymnastique ne peut accueillir tout ce

beau monde, c'est pourquoi nous avons choisi de nous rendre dans la commune voisine possédant les infrastructures à la hauteur de nos ambitions. De plus, nous entretenons de très bonnes relations avec la Jeunesse palinzarde et certains de nos membres habitent même la commune. C'est aussi le lieu où nous venons faire nos commissions et pratiquer certains de nos loisirs.

Pourquoi un concours théâtral ?

Notre jeunesse a eu la chance de fouler les planches du concours théâtral, en 2016, à Etoy. Une manifestation que nous avons adorée à tous points de vue. Malheureusement, aucune nomination n'est venue couronner notre prestation. Réalisant alors que nous serions meilleurs derrière la scène, nous aurons plaisir à donner le meilleur pour l'organisation de cet événement que nous apprécions tant.

La Jeunesse de Vers-chez-les-Blanc



Fête de la Musique 2022

Au moment où nous rédigeons cet article, l'arrivée prochaine du printemps nous remplit d'un souffle nouveau qui nous donne envie de croire à la possibilité de nous retrouver ensemble, pour partager des moments de joie autour de la musique!

Le CAP, en collaboration avec l'École de musique d'Épalinges, a décidé de relever le défi de vous proposer cet événement en présentiel, sous une forme nouvelle et inédite. Cela bien évidemment sous réserve que les normes sanitaires le permettent.

Réservez d'ores et déjà le mardi 21 juin pour partager un moment convivial.

Si vous souhaitez faire partie de la programmation de cet événement, annoncez-vous dès maintenant et jusqu'au 1^{er} mai à l'adresse e-mail info@cap-epalinges.ch ou pour plus d'infos, vous pouvez contacter le 079 861 24 00.

Le programme vous sera révélé en temps voulu sur le site internet du CAP: www.cap-epalinges.ch



Coup de balai

La traditionnelle action de ramassage des déchets aura lieu à Épalinges le samedi 7 mai de 9h à 12h.

Les habitantes et habitants de la commune sont invité-e-s à participer à cette opération «Coup de balai 2022» dans les forêts communales. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire auprès de l'Office des affaires culturelles, manifestations et communication: culture@epalinges.ch ou 021 785 61 75. Le lieu de rendez-vous sera communiqué directement aux inscrit-e-s.

Les participant-e-s à cette action devront s'équiper de bonnes chaussures ou de bottes, de vêtements adaptés au travail en forêt et, le cas échéant, d'une protection contre la pluie. La Commune met à disposition des gants de travail, des pinces à déchets et des sacs à déchets.

En fin de matinée, le verre de l'amitié sera offert aux participant-e-s.



Jass Club Épalinges

Vous appréciez jouer aux cartes? Alors le Jass Club Épalinges est fait pour vous!

Rejoignez-nous pour partager une soirée hebdomadaire sympathique et découvrir plusieurs types de jeux. Nous vous attendons tous les mardis soir à la salle des sociétés, place de la Croix-Blanche 1, de 19h45 à 22h environ.

Au plaisir de faire bientôt votre connaissance.

Pour tout renseignement:

Patricia Dufey, présidente, 079 709 85 37 p.dufey@bluewin.ch



Passeport vacances 2022

Après une belle édition 2021, la Commune d'Épalinges s'associe une nouvelle fois en 2022 à l'APVRL - Passeport vacances de la région lausannoise, pour proposer aux enfants de 9 à 15 ans (5H à 11H) plus de 300 activités récréatives, culturelles et sportives.

Le Passeport vacances compte de nombreux avantages: il donne la possibilité d'accéder gratuitement aux musées et piscines de la région, fait office de titre de transport sur une partie du réseau Mobilis afin de se rendre à ses activités et permet à son titulaire d'assister à 3 séances de cinéma de son choix.

Passeport Traditionnel – avec activités: pour les enfants dès 9 ans révolus (nés avant, et au plus tard le 04.07.2013 pour la session de juillet et nés avant, et au plus tard le 08.08.2013 pour celle d'août) et jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire. Prix: CHF 45.– / CHF 40.– pour le 2^e enfant et suivants;

Passeport Farniente – sans les activités sur inscription: pour les enfants dès 13 ans révolus (nés avant, et au plus tard le 05.07.2009) jusqu'à 15 ans (fin de scolarité obligatoire). Prix: CHF 25.– sans réduction «famille».

Dates

- Du lundi 4 au dimanche 17 juillet
- Du lundi 8 au dimanche 21 août

Vente

La vente de ces passeports vacances aura lieu dans la Salle des commissions de la Maison palinzarde le **mercredi 1^{er} juin de 8h à 11h30 et de 13h30 à 16h** ainsi que le **jeudi 2 juin de 8h à 11h30 et de 13h30 à 19h**. Pour l'inscription, prière de se munir d'une photographie format passeport; le **paiement s'effectue uniquement en cash**.

Délai d'inscription aux activités:

- Vendredi 10 juin 2022, par internet uniquement

Les titulaires du passeport ont la possibilité, le moment venu, de s'enquérir des places encore disponibles qu'offriront certaines

activités et de s'y inscrire. Dans ce but, une permanence téléphonique (au secrétariat lausannois de l'APVRL) sera ouverte du lundi 27 juin au vendredi 15 juillet et du lundi 4 août au vendredi 19 août. Les coordonnées de la permanence seront mentionnées sur les documents transmis au moment de l'achat des passeports.

Un flyer comportant toutes les informations importantes sera distribué aux élèves palinzards concernés, par l'intermédiaire des écoles, avant les vacances de Pâques.

KidsGames à Épalinges



Du dimanche 7 au vendredi 12 août 2022, nous proposons 6 jours d'animations sportives, ludiques et bibliques où nous valorisons le travail en équipe et encourageons chacun à développer le respect, l'amitié et l'entraide. Cette semaine est destinée aux enfants de 7 à 14 ans. Elle est organisée par la paroisse protestante La Sallaz - Les Croisettes en collaboration avec plusieurs églises de la région lausannoise. Les activités se dérouleront au complexe sportif de la Croix-Blanche entre 9h et 17h (prise en charge possible dès 7h30 et jusqu'à 18h).

Infos et inscriptions: www.kidsgames.ch et lausanne@kidsgames.ch

Fête de la Nature du 18 au 22 mai

Suite au succès de l'édition 2021, Épalinges participe à nouveau à la Fête de la Nature en 2022. La manifestation se déroulera du mercredi 18 au dimanche 22 mai. Cinq jours pour (re)découvrir la nature près de chez soi et s'en émerveiller. Sorties, ateliers ou encore projection seront proposés. Le programme sera communiqué sur www.fetedelanature.ch, dans le *Sortir à Épalinges* de mai, sur le site internet communal et sur notre page Facebook.



Tous à vos baskets: Urban Training recommence à Épalinges!

L'arrivée de l'été vous donne envie de rester dehors à profiter du soleil, mais aussi de retrouver la forme pour les vacances. Urban Training vous permet d'allier les deux! Et ceci gratuitement.



Votre commune se transforme en salle de fitness en plein air. Avec Urban Training, vous avez la possibilité de redécouvrir votre magnifique commune en pratiquant une activité physique. Durant des séances de 60 minutes, des activités physiques combinant marche (jamais de course à pied) et exercices, adaptés à tous quel que soit votre niveau, vous seront proposés sous l'œil vigilant de votre coach qui encadre la séance.

Avec Urban Training, exercé en groupe, le sport devient une activité ludique et conviviale. Non seulement les

cours permettent de s'entraîner de manière originale, mais ils donnent aussi l'occasion de faire des rencontres et peut-être même de créer des amitiés.

Comment ça marche?

Les séances d'entraînement sont gratuites puisque la Commune et des entreprises citoyennes, investissant pour la santé et le bien-être publics, financent cette activité. Le rendez-vous est fixé à 18h30 tous les lundis dès le 1^{er} mai devant l'administration communale ou la station de métro Croisettes où il faut venir en tenue de

sport et muni d'un linge et d'une boisson. Le point de départ est indiqué sur le site internet et il est obligatoire de s'inscrire pour participer à la séance. Puis, le coach emmène les participants à travers la commune qui se transforme en salle de sport géante. En effet, ses équipements urbains – places de jeux, bancs, escaliers – deviennent autant d'appareils d'entraînement et d'exercices.

Alors rejoignez-nous! Renseignement et inscriptions sur le site www.urban-training.ch

Le CAP adapte son accueil tout public

Afin de maintenir le lien avec tous les habitants d'Épalinges, le Centre d'animation socioculturelle palinzard a décidé d'adapter l'accueil des jeudis soirs sous une forme nouvelle.

Tous les jeudis, de 18h30 à 19h30, le CAP vous offre une soupe et un thé chaud dans l'espace public. Retrouvez deux joyeux marmitons un jeudi sur deux sur la place de la Croix-Blanche, et un jeudi sur deux à côté de la Coop des Croisettes.

Amenez votre contenant et votre cuillère!

Le CAP maintient également son offre de soutien aux associations, sociétés locales et autres projets des citoyens d'Épalinges,

sous la forme d'une permanence sur rdv, les jeudis soir de 17h à 19h, à la Route de la Croix-Blanche 35. Pour prendre rdv: 079 552 66 51

Pour un agenda et des informations détaillées, rendez-vous sur cap-epalinges.ch/cap-pour-tous/

Exposition de printemps « Les plaisirs de l'atelier »

Du 29 avril au 15 mai, la Salle des combles accueillera une exposition de Claudine Magnoni et Jean-Jacques Rolle.

Depuis bientôt une quinzaine d'années nous partageons le même atelier. C'est toujours un grand plaisir de se retrouver au local, non seulement pour modeler la terre ou peindre, mais aussi pour partager nos idées sur des points pratiques concernant un sujet, une peinture ou un dessin. C'est donc tout naturellement que Jean-Jacques a accepté la proposition de Claudine d'exposer ensemble à la Maison de Commune d'Épalinges.

Claudine Magnoni

Je suis née en 1950 et je vis à Épalinges depuis environ quarante ans. C'est au début des années 1990 que j'ai découvert la terre chez Marie-Louise Von Arx à Verschez-les-Blanc et c'est chez cette artiste de renom que je me suis initiée au modelage pendant plusieurs années.

Après quoi, j'ai continué à exercer ce loisir dans divers ateliers que j'ai partagés avec d'autres artistes (peintres, sculpteurs ou autres), tout en suivant régulièrement des stages à l'Atelier Sculptart de Christine Demière.

Au cours de toutes ces années, j'ai participé à diverses expositions personnelles et collectives.

À partir de modèles, généralement féminins, je recherche des formes plus ou moins stylisées qui sont laissées en terre cuite naturelle, parfois émaillée ou patinée.

Ce qui me plaît dans le modelage c'est la liberté que me laisse la terre. Au départ d'une pièce la terre est souple, ce qui me permet de modifier la forme selon mon ressenti. Puis la terre durcit et là je peux éventuellement la sculpter, mais je ne peux plus rien changer!



Jean-Jacques Rolle

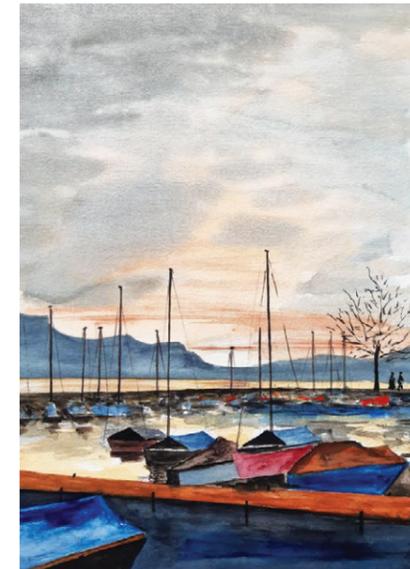
Jean-Jacques Rolle est né en 1939 à Neyruz FR. Fonctionnaire de la Ville de Lausanne, il occupa une bonne part de ses loisirs au dessin, à la peinture et à la gravure.

Après avoir suivi, durant trois ans, des cours avec le peintre Paul Froidevaux, il goûta à l'huile puis, au gré de sa fantaisie, à diverses techniques picturales avec un égal succès. Les diverses techniques auxquelles il s'est essayé lors des quarante-cinq dernières années (aquarelle, huile, gravure, fusain et mine de plomb) lui ont apporté une certaine maîtrise dans les tons.

Retraité, il dispose de plus de temps pour se consacrer à sa passion. Amoureux de la nature, il est sensible à la lumière et à l'harmonie du paysage qui l'entoure.

Il est membre de la Société d'Études Artistiques de Lausanne depuis 1971.

Depuis plus de vingt ans, il partage un atelier, dans la banlieue lausannoise, avec un autre peintre et deux sculpteurs.



Marché printanier d'Épalinges

Les marchés saisonniers continuent avec les beaux jours! Rendez-vous le mercredi 13 avril pour l'édition printanière. Des producteurs, transformateurs et autres acteurs des circuits-courts seront présents sur la place des Fêtes. Comme habituellement, et si les mesures sanitaires le permettent, des animations et de la petite restauration seront proposées sur place. Plus d'informations en temps voulu, dans le *Sortir à Épalinges* d'avril et sur le site internet communal.



Marché printanier d'Épalinges

MERCREDI 13 AVRIL 2022



Prochain ramassage des Cartons du cœur

Les Cartons du cœur de l'antenne Épalinges région sont heureux de vous annoncer qu'un ramassage aura lieu les **25 et 26 mars** prochains (selon les horaires d'ouverture) à la Migros d'Épalinges. C'est avec plaisir que tous vos dons seront acceptés et nous vous remercions par avance pour votre générosité et votre accueil chaleureux.



Deuxième Répare Café à Épalinges

Le samedi 2 avril, une équipe de 12 bénévoles palinzards sera prête à dégainer ses outils et sa dextérité pour réparer vos objets défectueux durant toute la matinée.

Le Répare Café se déroulera comme l'an dernier à la Maison de quartier de Bois-Murat, le samedi 2 avril de 9h à 13h. Pour rappel, le but de ces ateliers est de favoriser la réparation et la réutilisation, et également d'apprendre à réparer soi-même aux côtés des bénévoles dans une ambiance conviviale.

Les catégories de réparation possibles sont les suivantes :

- Ordinateur et téléphone (software/hardware)
- Électronique et petit électroménager
- Mécanique (jouets, bijoux, etc.)
- Textile/Couture
- Engins roulants (vélos, trottinettes, etc.)



Afin de gérer au mieux le flux de personnes et la quantité d'objets à réparer, il est fortement recommandé de réserver un créneau en écrivant à alicia.rudaz@epalinges.ch.

Vous recevrez ensuite un formulaire à remplir avec les informations nécessaires sur l'objet en question. Une personne peut amener plusieurs objets (dans la limite du raisonnable), mais chacun d'eux doit être renseigné par un formulaire séparé.

Les formulaires seront transmis dès que possible aux bénévoles qui apprécieront recevoir ces informations en amont afin d'appréhender au mieux la réparation.

La Commune d'Épalinges est ravie de proposer à nouveau un Répare Café et espère que le succès et les Palinzards seront à nouveau au rendez-vous.



Nouveau spectacle de la Chanson d'Épalinges



Une fois n'est pas coutume, c'est au printemps que la Chanson d'Épalinges montera sur la scène de notre Salle de spectacles. Cette année, elle donne « Tout pour la musique », faisant siens les mots et les notes de France Gall, Michel Berger, Jean-Jacques Goldman, Michel Fugain ou encore Charles Trenet. Accompagnée par le comédien Yohann Thenaisie, lauréat de la finale internationale de « Ma thèse en 180 secondes », elle rend hommage à la chanson qui l'anime depuis ses quarante ans d'existence et profite d'étendre encore les frontières de son univers, par exemple lors d'un petit tour dans le numérique!

La Chanson d'Épalinges

« Tout pour la musique »

Le 21 mai 2022 à 20h

Le 22 mai 2022 à 15h

Salle de spectacles d'Épalinges

Vente Kids Epa'LINGES

La vente d'habits et d'accessoires de seconde main à Épalinges pour enfants de 0 à 14 ans change de nom, de concept, de jour et est de retour à la Salle de spectacles d'Épalinges.

Prochaine vente
le samedi 2 avril 2022
de 9h à 12h et de 14h à 17h

Salle de spectacles à Épalinges
(place de la Croix-Blanche)

C'est avec plaisir que nous vous présentons notre nouveau concept, **directement du vendeur à l'acheteur**.

L'été approchant à grands pas, vous y trouverez en priorité des vêtements et accessoires de saison. Venez nombreux! Et pour plus de détails sur la vente et les procédures à suivre, vous pouvez vous rendre sur notre site <https://vente-de-seconde-main-epalinges.jimdosite.com>



Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour nous aider! Vous avez quelques heures de disponible ou vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par mail troc.epalinges@gmail.com

Le coin des enfants: bricolages de printemps

DES FLEURS EN BOUCHONS EN PLASTIQUE

Comment recycler les bouchons en plastique et les rouleaux de papier toilette en œuvres d'art? En les collant sur de grandes feuilles de papier pour confectionner des fleurs 100% écologiques!



UN CYGNE DANS UNE ASSIETTE EN CARTON

Pour réaliser ce magnifique cygne, il vous faut une assiette en carton blanche, un feutre noir, de la colle, des feuilles d'arbres et/ou des plumes.

Découpez l'assiette comme sur la photo (vous pouvez tracer une ligne au crayon avant), dessinez le bec et l'œil en noir et collez les plumes ou les feuilles sur le corps de l'oiseau...



DU MUGUET AVEC DES NOUILLES

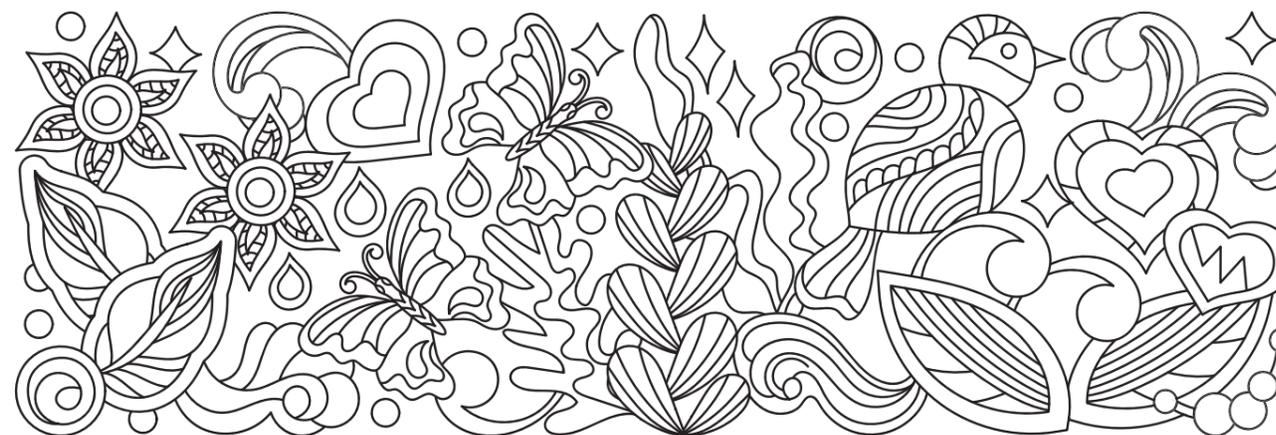
En attendant le traditionnel collier de nouilles de la fête des mères, voici une autre idée pour célébrer le retour des beaux jours avec des pâtes. Collez des « farfalle » peints en blanc sur du papier vert, et pour encore plus de réalisme, faites tenir le tout dans des petits pots de fleurs...



DES MARQUE-PAGES EN EMPREINTES DE MAIN

Les plus petits adorent tracer le contour de leur main avec un crayon (ça chatouille!). Profitez-en pour garder un souvenir de leur petite main en traçant, puis en découpant l'empreinte dans du papier de couleur. Collées sur un bâtonnet de glace peint en vert, ces jolies menottes deviennent des marque-pages printaniers qui feront à n'en pas douter la joie de leurs grands-parents...

Coloriage A vos crayons!



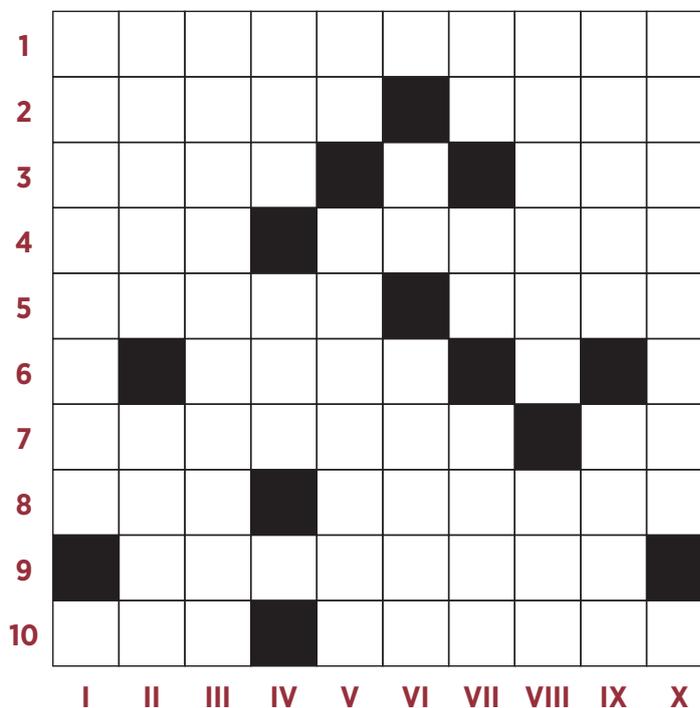
Jeux : grille de mots croisés

Solution de la grille de SUDOKU parue dans le n° 211 de décembre 2021.

8	6	9	3	2	5	1	7	4
7	5	3	9	1	4	6	2	8
4	2	1	7	6	8	3	5	9
9	8	5	2	4	1	7	3	6
3	4	2	8	7	6	9	1	5
6	1	7	5	3	9	8	4	2
5	7	6	1	8	2	4	9	3
2	3	4	6	9	7	5	8	1
1	9	8	4	5	3	2	6	7

18 personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Jérôme Urrio**, **Françoise Aubert Longchamp**, **Henri Isler**, Gérald Domenjoz, Louis Triomphe, Sylvia Gloor, Mathias Bourdin, Jean-Claude Pochon, Jean-François Emery, Nadia Genoux, Walter Crivelli, Michel Küffer, Eric Saugy, Claude Leuenberger, Jocelyne Bataillard, Yvan Brügger, Josiane Menth, Danielle Girardet, Javier Sánchez, André Brülhart, Claudine Huguenin, Jean-Claude Krähenbühl, Jitka Fakan et Eva-Marie Sordet.

Nous tenons à les féliciter chaleureusement et invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.



Horizontalement

1. Bonne poire. 2. Mal reçues – Fort de café.
3. Lancent des flèches – udnnetE. 4. Flagada – Sujet d'intolérance. 5. Mouvement pouvant être généreux. 6. Son tirage est hasardeux.
7. Avaient-ils abusé du blanc ou du rouge?
8. Surnommé – Fument pendant le travail.
9. Troubles. 10. Pourri s'il a beaucoup plu – Poires non comestibles.

Verticalement

- I. On y trouve refuge. II. Polaire, elle est blanche – Graisse ou huile. III. Rendue indispensable.
- IV. Début des festivités – Renvoi inversé. V. Tête d'escroc – Le froid en est la cause. VI. Ouvre un conte – Entretien le foyer. VII. Au cœur de la fête – Vu à l'envers. VIII. Va de midi à midi à l'hôtel. IX. Le sort peut l'être – Défavorisa.
- X. Épluchent les comptes ou les légumes.

En alternance, nous vous proposons cette fois une grille de mots croisés. Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 avril 2022.

BONNE CHANCE!

Ce jeu est créé de manière à ne pas avoir besoin d'utiliser le dictionnaire. Il s'agit de mots simples et les noms propres concernent uniquement Épalinges.

Découvrez votre commune!

PHOTO INSOLITE.

Solution du 211 de décembre 2021 : Dessin (graffiti) sur la porte d'un tableau électrique à la route de Montblesson.

3 personnes ont trouvé la solution. Il s'agit de **Frédy Girardin**, **Sacha Tisserand** et **Stéphane Mury**. Nous invitons ces trois personnes à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

Nouvelle énigme

Nous vous proposons une nouvelle photo insolite. Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 avril 2022.

